Condizioni Generali di Vendita Treofan Italy S.p.a., Ottobre 2003

1. Oggetto
Le presenti condizioni generali si applicano a tutti i nostri rapporti di vendita o fornitura, presenti e futuri, ed escludono l'applicabilità delle condizioni generali di contratto dei nostri clienti, salva diversa pattuizione scritta. Le condizioni generali degli acquirenti non trovano applicazione neanche nel caso in cui non siano da noi espressamente rifiutate.

2. Offerte, ordini
Le nostre offerte non sono vincolanti. Gli ordini e gli accordi verbali saranno per noi vincolanti solo se e nella misura in cui essi vengano confermati da parte nostra per iscritto, via fax o mediante sistemi elettronici di ordinazione, o siano da noi eseguiti mediante invio della merce e della fattura.

3. Fatturazione, prezzi
La fatturazione è effettuata sulla base del peso o delle quantità rilevati al momento della spedizione. Si applicano i prezzi indicati in contratto. I nostri prezzi si intendono comprensivi di costi di imballaggio (salvo i casi in cui l'imballaggio sia fornito a titolo di prestito) ed al netto di IVA. Salva diversa pattuizione scritta, i prezzi sono da intendersi franco fabbrica (exw INCOTERMS). Si applicano gli INCOTERMS nella versione in vigore.

4. Qualità, fornitura, assistenza
Le forniture sono effettuate in conformità alle nostre specifiche standard o a specifiche concordate. Le qualità che l'acquirente può aspettarsi dai beni, in base a nostre dichiarazioni pubbliche o a quelle dei nostri agenti o rappresentanti, con particolare riferimento alla pubblicità o alla etichettatura della merce o agli usi del commercio, rientrano nella qualità concordata solo se esse vengono da noi garantite espressamente per iscritto in un'offerta vincolante o in una conferma d'ordine. Eventuali garanzie sono per noi vincolanti solo nel caso in cui esse siano state da noi assunte per iscritto in un'offerta vincolante o in una conferma d'ordine ed ivi siano stabiliti per iscritto ed in maniera dettagliata anche i nostri obblighi derivanti da tali garanzie. La presentazione di campioni non costituisce un accordo sulle qualità, a meno che ciò non sia stato espressamente concordato per iscritto con l'acquirente.
I termini di consegna non sono vincolanti, se non sono stati da noi indicati espressamente come tali per iscritto. Abbiamo diritto di effettuare consegne parziali. Le fatture emesse in relazione a consegne parziali devono essere pagate indipendentemente dalla consegna totale. Le modalità ed i mezzi di spedizione sono a nostra discrezione. Le richieste dell'acquirente saranno tenute in considerazione nei limiti del possibile ed ogni spesa supplementare che dovesse derivare da tali richieste sarà a carico dell'acquirente. In caso di mancato rispetto di un termine di consegna vincolante per causa a noi imputabile l'acquirente, decorso inutilmente un ulteriore congruo termine da lui stesso fissato per iscritto, potrà recedere dal contratto o pretendere il risarcimento del danno ai sensi di quanto previsto al punto 10. L'accettazione della merce consegnata in ritardo comporta la decadenza dai suddetti diritti. Compete all'acquirente valutare l'idoneità della merce ad ogni uso al quale esso intende destinarla. Le indicazioni ed informazioni fornite nell'ambito del rapporto non esonerano l'acquirente dall'eseguire proprie prove e verifiche sulla merce.

5. Forza maggiore
Le interruzioni nel processo di lavorazione, i ritardi nella consegna o il mancato adempimento da parte dei fornitori (ivi compresi fornitori facenti parte del nostro gruppo), le carenze di energia o di materie prime, gli intralci alla circolazione, nella misura in cui tali eventi non siano prevedibili, nonché gli scioperi, le serrate legittime, i provvedimenti delle pubbliche autorità ed altri casi di forza maggiore esonerano la parte interessata, cui l'impedimento non sia imputabile, dall'obbligo di consegnare o ricevere la merce, per la durata dell'impedimento. Qualora la consegna o la ricezione dovesse subire un ritardo superiore ad un (1) mese, ciascuna delle parti è autorizzata, con esclusione di ogni altra pretesa, a recedere dal contratto con riguardo alla quantità di merce che non può essere consegnata o ricevuta a causa dell'impedimento.

6. Condizioni di pagamento
Salvo diverso accordo, le nostre fatture sono immediatamente esigibili e devono essere pagate senza sconto entro 30 giorni dalla data di emissione. Non sono accordate riduzioni per spese bancarie, postali, ecc. Pagamenti a nostri dipendenti possono essere effettuati solo previa esibizione da parte degli stessi di un'autorizzazione scritta per l'incasso. In caso di pagamento a mezzo di assegno, l'acquirente è responsabile dell'eventuale smarrimento dello stesso prima della ricezione.

7. Ritardi nel pagamento, compensazione
In caso di ritardo nel pagamento o di fondati timori in merito alla solvibilità o affidabilità dell'acquirente, abbiamo diritto di esigere il pagamento anticipato delle forniture ed a richiedere il pagamento immediato di tutti i crediti derivanti dal rapporto commerciale. Ogni nostro obbligo di consegna è sospeso fintantoché l'acquirente risulta in ritardo nel pagamento di un debito scaduto. Abbiamo il diritto di applicare interessi di mora in conformità alle disposizioni legali in vigore, salvo il maggior danno. Nei nostri confronti l'acquirente potrà esercitare diritti di ritenzione ovvero effettuare compensazioni esclusivamente in riferimento a crediti dello stesso acquirente che non siano contestati o che siano stati accertati giudizialmente con sentenza passata in giudicato. Abbiamo diritto ad opporre la compensazione con riguardo a tutte le pretese che l'acquirente avanzi nei confronti nostri o di una società facente parte del nostro gruppo.

8. Sicurezza, imballaggi
L'acquirente ha l'obbligo di attenersi a tutte le disposizioni di legge in materia di stoccaggio e lavorazione delle merci, nonché a tutte le direttive ed a tutte le informazioni specifiche in materia di sicurezza da noi fornite e di cui egli sia a conoscenza. In caso di rivendita delle merci, l'acquirente si impegna a trasmettere tutti tali dati ed informazioni ai propri clienti. Le nostre merci possono essere stoccate e trasportate esclusivamente con gli imballaggi ed i mezzi di trasporto autorizzati e devono essere munite dalla necessaria etichettatura. L'acquirente provvederà a smaltire gli imballaggi a perdere, in maniera conforme alla normativa applicabile ed a proprie spese. In caso di riutilizzo degli imballaggi, tutte le indicazioni relative ai nostri prodotti ed alla nostra società dovranno essere eliminate. Se la nostra merce viene consegnata su pallet o altre piattaforme riutilizzabili (ad es., end plates), l'acquirente si impegna a conservarli ed a tenerli a disposizione al fine di consentircene il ritiro.

9. Reclami, garanzia per i vizi
L'acquirente è tenuto a verificare se la merce consegnata presenta le qualità contrattualmente concordate. Nel caso in cui tale verifica sia omessa o non sia effettuata in maniera sufficientemente accurata, o nel caso in cui i vizi manifesti, ivi incluse le difformità quantitative o qualitative, non ci siano denunciati immediatamente dopo la consegna, la merce si riterrà accettata e così i relativi vizi. I vizi occulti sono considerati accettati a meno che ci siano denunciati per iscritto entro 8 giorni dalla scoperta. I vizi manifesti della merce conseguenti al trasporto e quelli occulti sempre conseguenti al trasporto devono esserci denunciati per iscritto entro 8 giorni dalla scoperta. I reclami devono essere effettuati per iscritto e contenere l'indicazione dell'ordine, della fattura e dei numeri di spedizione, nonché il codice delle merci oggetto del reclamo. Non siamo obbligati a rispedire o a conservare le merci che ci vengono restituite senza nostro previo consenso. In caso di reclamo effettuato regolarmente e fondato, potremo a nostra discrezione sostituire la merce, ridurre il prezzo o riprendere la merce con la restituzione del corrispettivo. Se risulterà che la merce è stata trasformata o modificata, o che l'acquirente non può restituirla per altri motivi, sarà riconosciuta dal venditore una correlativa riduzione del prezzo. Il risarcimento del danno è regolato dal punto 10. Sono escluse ulteriori garanzie. Noi non avremo comunque alcuna responsabilità nel caso in cui non siano rispettate le condizioni di stoccaggio, max 30° C, ed i termini di scadenza, 6 mesi dalla consegna per un ottimale utilizzo di tutti i tipi di film ad eccezione del film metallizzato (3 mesi). Le parti concordano nel ritenere essenziale il rispetto di tali condizioni relative allo stoccaggio ed alle date di scadenza per l'uso del film e che, in violazione di tali prescrizioni, le caratteristiche rilevate non costituiranno difetto della merce consegnata, L'onere della prova per il regolare stoccaggio e l'osservanza dei termini di scadenza grava sull'acquirente. Qualora per espressa previsione delle parti, la vendita abbia ad oggetto merci non di prima qualità, è esclusa qualsiasi responsabilità del venditore, a meno che le qualità della merce non si discostino da quelle convenute tra le parti. L'azione relativa alla garanzia per vizi della merce si prescrive in 1 anno dalla consegna dei beni all'acquirente, salvo il caso di dolo. Nel caso in cui le nostre merci vengano vendute dall'acquirente ad un consumatore, le regole di cui sopra non saranno applicabili ai reclami proposti dall'acquirente medesimo nei nostri confronti. In questo caso, ogni pretesa dell'acquirente è esclusa nel caso in cui egli abbia fornito al consumatore garanzie ulteriori rispetto a quelle previste dalla legge. Tali pretese saranno comunque soggette a quanto previsto dall'art. 10.

10. Limitazioni di responsabilità
La responsabilità del venditore è limitata al dolo ed alla colpa grave e si estende alla colpa lieve solo nel caso in cui l'inadempimento riguardi un'obbligazione essenziale o fondamentale e possa pregiudicare lo scopo del contratto. Nel caso di colpa lieve, la responsabilità del venditore è comunque limitata ai danni che potevano prevedersi. Lo stesso vale per gli inadempimenti determinati dalla colpa grave di nostri ausiliari (e dunque ad esclusione di rappresentanti legali o di dirigenti).
Nei casi di responsabilità per colpa lieve è esclusa ogni nostra responsabilità per danni a persone o cose diverse dai beni venduti, ivi compresi i danni ai beni aziendali ed ogni lucro cessante e, più in generale, per danni o pregiudizi diversi dal minor valore dei beni venduti.
I diritti al risarcimento dei danni si estinguono in un anno dal momento della consegna all'acquirente. Ciò non vale per i diritti di risarcimento derivanti da un fatto doloso.
Le suddette disposizioni non trovano applicazione con riferimento a pretese risarcitorie relative a responsabilità da prodotto ex D.P.R. 224/1988, a danni alla persona, nonché nel caso in cui sia stata prestata garanzia di buon funzionamento ed in caso di vizi dolosamente occultati. In tutti gli altri casi troveranno applicazione le suddette disposizioni, indipendentemente dal titolo dell'azione (ivi comprese quindi le azioni risarcitorie e derivanti da fatto illecito).
Le limitazioni di responsabilità trovano applicazione anche nel caso in cui le merci siano state individuate solo in base al genere. Esse si applicano anche alle pretese avanzate nei confronti di nostri dipendenti o incaricati.

11. Riserva di proprietà
Il venditore manterrà la proprietà delle merci consegnate fino a che sia avvenuto il pagamento integrale di tutto quanto sia dovuto dal compratore. Il suddetto diritto di proprietà si estende anche ai nuovi prodotti ottenuti dalla trasformazione della nostra merce. Tale trasformazione sarà effettuata per nostro conto quali produttori. Nel caso in cui i nostri prodotti siano lavorati, uniti o mescolati con beni che non ci appartengono, acquisteremo sul bene risultante un diritto di comproprietà, in proporzione al valore di fattura del bene sottoposto a riserva di proprietà rispetto al valore di fattura degli altri beni. Nel caso in cui tali prodotti

siano venduti insieme ad altre merci ad un prezzo onnicomprensivo, avremo ditto a ricevere la quota parte proporzionale all'ammontare della nostra fattura (tasse incluse) per quei beni facenti parte di tale vendita ed oggetto di riserva di proprietà da parte nostra.

12. Proprietà intellettuale, marchi, pubblicità
Nell'utilizzare i nostri prodotti l'acquirente dovrà rispettare tutti i diritti di proprietà intellettuale esistenti (in particolare i brevetti). All'acquirente è fatto divieto di utilizzare per i prodotti di sua fabbricazione i marchi di nostra titolarità o dei quali ci è stato concesso l'uso, salva nostra espressa autorizzazione scritta. Ci riserviamo ogni diritto di proprietà intellettuale su tutte le informazioni trasmesse all'acquirente nell'ambito della nostra assistenza tecnico-applicativa e di altro genere. L'acquirente non potrà trasmettere informazioni di tal genere a terzi (ivi incluse società collegate all'acquirente) senza il nostro consenso scritto. Qualsiasi riferimento alle relazioni commerciali con noi intrattenute, fatto dall'acquirente a scopi pubblicitari non potrà essere fatto in mancanza di nostra espressa autorizzazione.

13. Luogo dell'adempimento, foro competente, diritto applicabile
La consegna da parte nostra dovrà essere eseguita presso il nostro ufficio di consegna, il pagamento dovrà essere effettuato nel luogo indicato sulla fattura. Salve le competenze esclusive previste dalla legge applicabile, ogni controversia che dovesse sorgere tra le parti in relazione alla validità, interpretazione, esecuzione o risoluzione del contratto sarà devoluta in via esclusiva al foro di Milano. Per le azioni intentate dal venditore nei confronti del compratore sarà anche competente (a scelta del venditore) il Tribunale del luogo in cui il compratore ha la sua sede legale. Il contratto è regolato dalla legge italiana, con esclusione dell'operatività delle norme di conflitto e con esclusione dell'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Beni.

14. Nullità parziale
La nullità di singole clausole o previsioni di queste Condizioni Generali di Vendita non comporta l'invalidità delle altre clausole o previsioni.

L'acquirente dichiara di approvare specificamente, ai sensi dell'art. 1341 c.c., le seguenti clausole del presente contratto: 4, 5, 7, 9, 10 e 13.

Nota: i dati personali dei nostri acquirenti sono conservati ai soli fini dell'esecuzione del rapporto commerciale.